



COOSA
RIVERKEEPER®
KEEPING WATCH OVER
OUR WATERS SINCE 2010

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA FECHA

Para más información, por favor contacte a:

Justinn Overton, Director Ejecutivo /Riverkeeper

justinn@coosariver.org | 205-981-6565

¿Busca respuestas sobre dónde su familia puede comer pescado del Coosa de manera segura? ¡Ahora incluye traducción al español!

MT LAUREL, ALA. – Coosa Riverkeeper actualizó su popular línea directa gratuita en todo el estado para avisos de consumo de pescado tanto en español como en inglés, la primera de su tipo en Alabama. El Departamento de Salud Pública de Alabama, la entidad a cargo de publicar los avisos, sólo los publica en inglés y en un documento en línea, sin tomar en cuenta las barreras del idioma, alfabetización o tecnología. Después de cuatro años de estar disponible sólo en inglés, **las comunidades de habla hispana ahora pueden llamar al 1-844-219-7475 y escuchar en español las recomendaciones de consumo emitidas por el estado para cada vía fluvial en Alabama al final de cada extensión.**

Además de la línea directa de asesoramiento sobre el consumo de pescado en todo el estado, Coosa Riverkeeper ha estado trabajando en la traducción de las preguntas frecuentes del programa, formularios para informar sobre la contaminación, consejos para nadar de forma segura y más, todo esto para garantizar que la población hispana y latina en Alabama pueda saber cómo recrearse de manera segura en el Coosa. Coosa Riverkeeper está trabajando activamente en más proyectos de traducción, como recetas y videos de cocina, todo con el objetivo de enseñar a las comunidades de habla hispana cómo reducir su exposición a los contaminantes emitidos en los avisos de consumo de pescado. Coosa Riverkeeper también trabaja en la publicación de letreros de manera física en inglés y español en lugares con muchos avisos como la cuenca del arroyo Choccolocco, donde la mayoría de los avisos se encuentran en la cuenca del río Coosa para garantizar que los pescadores vean ésta información esencial. Puede ver la página web en español de Coosa Riverkeeper en CoosaRiver.org/Espanol.

“No importa quién seas o cómo te veas, mereces conocer ésta información esencial de salud pública. Estos avisos son acerca de conocidos contaminantes dañinos, y el público debería poder encontrar ésta información rápida y fácilmente para prevenir consumir contaminantes dañinos sin siquiera saberlo al comer pescado”, dijo Abby Brown, Gerente de Divulgación de Coosa Riverkeeper.

A principios de este verano, el Departamento de Salud Pública de Alabama (ADPH por sus siglas en inglés) publicó su informe anual de [avisos de consumo de pescado](#), que destacan los límites de consumo recomendados por el estado sobre diferentes especies de pescado que se encuentran en los ríos y arroyos de Alabama. **De los 227 avisos emitidos en 158 cuerpos de agua en Alabama, 35 de estos avisos de consumo se incluyeron en el río Coosa y sus lagos.**

Después de capturar y poner a prueba ciertos tipos de pescado, el estado emite avisos de consumo para advertir a los pescadores de NO consumir pescado que esté contaminado con compuestos peligrosos [como bifenilos policlorados \(PCB\) y metilmercurio](#). Muchos de los avisos advierten al público de no comer **ningún** pescado de cuerpos de agua específicos, mientras que otros recomiendan limitar la exposición **a una o dos comidas al mes.**

No se han emitido avisos de consumo de pescado para el lago Neely Henry, el lago Mitchell o el lago Jordan. Los avisos de PFOS, un contaminante emergente, figuran en el lago Weiss, conocido por sus pesquerías de mojarra. Hay muchos avisos de consumo de pescado en el lago Logan Martin y el lago Lay para PCB y metilmercurio.

“Muchos conocen al río Coosa por su fantástica pesca, pero existe una gran contaminación heredada debajo de la superficie de nuestro río debido a los PCB, un carcinógeno conocido”, dice Justinn Overton, Director Ejecutivo de Coosa Riverkeeper. “El 91% de los pescadores que encuestamos dijeron que prestarían atención a los avisos de consumo si supieran cuáles son. Esperamos que nuestro trabajo sobre éste tema eduque a las familias para pescar de manera segura y reducir su exposición a los contaminantes. La pesca es una tradición importante para nuestra cultura y estado”.

Coosa Riverkeeper ha actualizado su popular programa Fish Guide para incluir los avisos de 2022. Fish Guide se desarrolló durante varios años como respuesta a encuestas realizadas a más de 250 pescadores a lo largo del río Coosa. El propósito de Fish Guide es educar a los pescadores en todo el estado sobre los avisos de consumo de pescado en sus lugares de pesca favoritos. Además de brindarles información sobre los avisos de consumo de pescado cada año, el programa también cuenta con una línea directa gratuita para que los pescadores escuchen de inmediato los avisos en todo Alabama. Ésta línea directa ahora se ha actualizado con los avisos de 2022.

Para obtener más información sobre las toxinas en nuestros peces y ríos, las formas de reducir su exposición, y para obtener más información sobre Fish Guide, visite www.CoosaRiver.org/FishGuide.

Información adicional, incluidas fotos y entrevistas, disponible sólo con solicitud previa

###